



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Standards for Work-Integrated Learning Activities Regulations

Règlement sur les normes relatives aux activités d'apprentissage en milieu de travail

SOR/2020-145

DORS/2020-145

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Last amended on September 1, 2020

Dernière modification le 1 septembre 2020

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. The last amendments came into force on September 1, 2020. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 septembre 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Standards for Work-Integrated Learning Activities Regulations

Interpretation

- 1** Definition of Act

General Provisions

- 2** Educational institutions
3 Provision of documents to employer
4 Record-keeping

Application and Adaptations

- 5** Part III of the Act
6 Canada Labour Standards Regulations
7 Adaptations

Coming Into Force

- *8** S.C. 2015, c. 36, s. 92

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les normes relatives aux activités d'apprentissage en milieu de travail

Définition

- 1** Définition de Loi

Dispositions générales

- 2** Établissements d'enseignement
3 Documents à fournir à l'employeur
4 Registres

Application et adaptations

- 5** Partie III de la Loi
6 Règlement du Canada sur les normes du travail
7 Adaptations

Entrée en vigueur

- *8** L.C. 2015, ch. 36, art. 92

Registration
SOR/2020-145 June 26, 2020

CANADA LABOUR CODE

**Standards for Work-Integrated Learning Activities
Regulations**

P.C. 2020-490 June 25, 2020

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Labour, pursuant to paragraphs 264(1)(a.1)^a, (a.3)^b, (a.4)^b and (i.1)^c and subsection 264(2)^d of the *Canada Labour Code*^e, makes the annexed *Standards for Work-Integrated Learning Activities Regulations*.

Enregistrement
DORS/2020-145 Le 26 juin 2020

CODE CANADIEN DU TRAVAIL

**Règlement sur les normes relatives aux activités
d'apprentissage en milieu de travail**

C.P. 2020-490 Le 25 juin 2020

Sur recommandation de la ministre du Travail et en vertu des alinéas 264(1)a.1)^a, a.3)^b, a.4)^b et i.1)^c et du paragraphe 264(2)^d du *Code canadien du travail*^e, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les normes relatives aux activités d'apprentissage en milieu de travail*, ci-après.

^a S.C. 2015, c. 36, s. 92(1)

^b S.C. 2017, c. 33, s. 218

^c S.C. 2015, c. 36, s. 92(2)

^d S.C. 2015, c. 36, s. 92(3)

^e R.S.C. 1985, c. L-2

^a L.C. 2015, ch. 36, par. 92(1)

^b L.C. 2017, ch. 33, art. 218

^c L.C. 2015, ch. 36, par. 92(2)

^d L.C. 2015, ch. 36, par. 92(3)

^e L.R., ch. L-2

Standards for Work-Integrated Learning Activities Regulations

Interpretation

Definition of Act

1 In these Regulations, **Act** means the *Canada Labour Code*.

General Provisions

Educational institutions

2 For the purpose of subsection 167(1.2) of the Act, the educational institutions are

- (a) any post-secondary educational institution or vocational school that is listed in the Directory of Educational Institutions in Canada as amended from time to time, which is maintained by the Council of Ministers of Education through its subunit, the Canadian Information Centre for International Credentials;
- (b) any secondary educational institution that meets provincial requirements in respect of the delivery of education in the province in which it is located;
- (c) any post-secondary educational institution or vocational school that is administered by a federal department or agency; and
- (d) any secondary or post-secondary educational institution or vocational school that is located outside Canada and that meets the requirements in respect of the delivery of education under the laws of the jurisdiction in which it is located.

Provision of documents to employer

3 Before performing activities referred to in subsection 167(1.2) of the Act, a person must provide the employer with all documents, issued by an educational institution or vocational school referred to in section 2 of these Regulations, that contain the following information:

- (a) the person's full name;
- (b) the name and address of the educational institution or vocational school and the name of the program in which the person is enrolled;

Règlement sur les normes relatives aux activités d'apprentissage en milieu de travail

Définition

Définition de Loi

1 Dans le présent règlement, **Loi** s'entend du *Code canadien du travail*.

Dispositions générales

Établissements d'enseignement

2 Pour l'application du paragraphe 167(1.2) de la Loi, constituent des établissements d'enseignement les établissements suivants :

- a) les établissements d'enseignement postsecondaire ou professionnel qui figurent dans le répertoire des établissements d'enseignement au Canada, avec toutes ses modifications successives, tenu par le Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux du Conseil des ministres de l'Éducation;
- b) les établissements d'enseignement secondaire qui satisfont aux exigences relatives à la prestation de services d'éducation de la province où ils sont situés;
- c) les établissements d'enseignement postsecondaire ou professionnel qui sont gérés par un ministère ou un organisme fédéral;
- d) les établissements d'enseignement secondaire, postsecondaire ou professionnel qui sont situés à l'extérieur du Canada et qui satisfont aux exigences relatives à la prestation de services d'éducation établies sous le régime des lois du lieu où ils sont situés.

Documents à fournir à l'employeur

3 Avant d'exercer les activités visées au paragraphe 167(1.2) de la Loi, la personne fournit à l'employeur des documents délivrés par l'établissement d'enseignement visé à l'article 2 du présent règlement et contenant les renseignements suivants :

- a) son nom complet;
- b) le nom et l'adresse de l'établissement d'enseignement ainsi que le nom du programme d'études auquel elle est inscrite;

- (c) the name and address of the employer for whom the activities are to be performed;
- (d) a description of the activities whose performance fulfils the requirements of the program;
- (e) the date on which the performance of the activities is to begin and
 - (i) the date on which the performance of the activities is to cease, or
 - (ii) the number of hours during which the activities are to be performed; and
- (f) the name, job title, phone number and email address of a person employed by the educational institution or vocational school who is involved in the administration of the program.

Record-keeping

4 (1) An employer of a person referred to in subsection 167(1.2) of the Act must keep a record containing the following:

- (a) the full name and address of the person and, if the person has not attained the age referred to in subsection 10(1) of the *Canada Labour Standards Regulations*, their age;
- (b) the documents referred to in section 3 of these Regulations;
- (c) any agreement in writing between the employer and the person concerning the performance of the activities;
- (d) any correspondence between the employer and the educational institution or vocational school concerning the person's enrolment in the program or their performance of the activities;
- (e) the dates on which the person began and ceased performing the activities;
- (f) the dates on which the activities were performed and the number of hours they were performed on each of those dates;
- (g) any general holiday granted to the person under these Regulations and, if a day was substituted for a general holiday, the written approval of the person in accordance with paragraph 195(2)(a) of the Act as adapted by subsection 7(2) of these Regulations;
- (h) the dates on which each leave granted to the person under these Regulations began and ended;

- c) le nom et l'adresse de l'employeur pour lequel les activités seront exercées;
- d) une description des activités qui doivent être exercées pour satisfaire aux exigences du programme d'études;
- e) la date à laquelle les activités commenceront à être exercées et soit celle à laquelle elles cesseront d'être exercées, soit le nombre d'heures durant lesquelles elles le seront;
- f) le nom, le titre du poste, le numéro de téléphone et l'adresse courriel d'une personne employée par l'établissement d'enseignement qui participe à l'administration du programme d'études.

Registres

4 (1) L'employeur d'une personne visée au paragraphe 167(1.2) de la Loi conserve des registres contenant les renseignements et documents suivants :

- a) le nom complet et l'adresse de la personne et, si elle n'a pas atteint l'âge prévu au paragraphe 10(1) du *Règlement du Canada sur les normes du travail*, son âge;
- b) les documents visés à l'article 3 du présent règlement;
- c) toute entente écrite entre elle et l'employeur concernant l'exercice des activités;
- d) toute correspondance entre l'employeur et l'établissement d'enseignement concernant son inscription dans un programme d'études ou l'exercice des activités;
- e) la date à laquelle elle a commencé à exercer les activités et celle à laquelle elle a cessé de les exercer;
- f) les dates auxquelles elle a exercé les activités et le nombre d'heures qu'elle y a consacrées chaque jour;
- g) tout jour férié qui lui a été accordé en vertu du présent règlement et, si un autre jour y est substitué, son approbation écrite donnée au titre de l'alinéa 195(2)a) de la Loi, dans sa version adaptée par le paragraphe 7(2) du présent règlement;
- h) les dates de début et de fin de tout congé qui lui a été accordé en vertu du présent règlement;

(i) any written approval that is provided by the person in accordance with subparagraph 170(2)(b)(i) or 172(2)(b)(i) of the Act as adapted by subsection 7(2) of these Regulations;

(j) any notice of leave that is provided by the person to the employer under these Regulations;

(k) any certificate from a health care practitioner that is submitted by the person to the employer under these Regulations in respect of leave, maternity-related matters set out in subsection 204(2) of the Act or a break for medical reasons;

(l) if the person was absent due to an illness or injury related to the performance of the activities,

(i) detailed reasons for the absence,

(ii) a copy of any certificate from a health care practitioner certifying that the person is fit to resume the activities, and

(iii) the date on which the person returned to work or a copy of a notification from the employer to the person that a return to work was not reasonably practicable and the reasons why; and

(m) the dates of commencement and termination of any modification of the activities under subsection 205(1) of the Act, as adapted by subsection 7(2) of these Regulations, and any notice provided by the employer concerning the modification.

Period for keeping records

(2) An employer must keep the record referred to in subsection (1) for a period of 36 months after the day on which the activities cease.

Application and Adaptations

Part III of the Act

5 Subject to section 7 of these Regulations, the following provisions of Part III of the Act apply to the persons referred to in subsection 167(1.2) of that Act and, in relation to those persons, the employer of:

(a) under Division I (Hours of Work),

(i) subsections 169(1) and (3),

(ii) subsection 169.1(1),

(iii) subsection 169.2(1),

i) toute approbation écrite qu'elle a donnée conformément aux sous-alinéas 170(2)b)(i) ou 172(2)b)(i) de la Loi, dans leur version adaptée par le paragraphe 7(2) du présent règlement;

j) tout préavis de congé qu'elle a fourni à l'employeur en application du présent règlement;

k) tout certificat délivré par un professionnel de la santé qu'elle a soumis à l'employeur en application du présent règlement à l'égard de congés, de questions liées à la maternité visées au paragraphe 204(2) de la Loi ou d'une pause pour raisons médicales;

l) si elle s'est absentée en raison d'un accident ou d'une maladie liés à l'exercice des activités, les renseignements et documents suivants :

(i) les motifs détaillés de l'absence,

(ii) une copie de tout certificat délivré par un professionnel de la santé attestant qu'elle est apte à reprendre les activités,

(iii) la date à laquelle elle a repris les activités ou une copie de l'avis de l'employeur l'informant que leur reprise n'était pas pratiquement possible, motifs à l'appui;

m) les dates de début et de fin de toute modification des activités effectuée en vertu du paragraphe 205(1) de la Loi, dans sa version adaptée par le paragraphe 7(2) du présent règlement, et tout préavis de l'employeur relativement à la modification.

Conservation des registres

(2) L'employeur conserve les registres pour une période de trente-six mois après la date de cessation de l'exercice des activités.

Application et adaptations

Partie III de la Loi

5 Sous réserve de l'article 7 du présent règlement, les dispositions ci-après de la partie III de la Loi s'appliquent aux personnes visées au paragraphe 167(1.2) de cette loi et aux employeurs à leur égard :

a) à la section I (Durée du travail) :

(i) les paragraphes 169(1) et (3),

(ii) le paragraphe 169.1(1),

(iii) le paragraphe 169.2(1),

- (iv)** subsection 170(2),
- (v)** subsection 171(1),
- (vi)** subsection 172(2),
- (vii)** section 173,
- (viii)** subsections 173.01(1), (2) and (5), and
- (ix)** subsection 173.1(1);
- (b)** under Division II (Minimum Wages), section 179;
- (c)** under Division II.1 (Breaks for Medical Reasons or Nursing),
 - (i)** section 181.1, and
 - (ii)** section 181.2;
- (d)** under Division V (General Holidays),
 - (i)** section 192,
 - (ii)** subsection 193(2), and
 - (iii)** paragraph 195(2)(a);
- (e)** under Division VII (Maternity-related Reassignment and Leave and Other Leaves),
 - (i)** section 204,
 - (ii)** subsections 205(1) to (4),
 - (iii)** section 205.2,
 - (iv)** subsections 206.6(1), (3) and (4),
 - (v)** subsections 206.7(1), (2) and (3) to (5),
 - (vi)** section 206.8,
 - (vii)** subsections 207.3(1) and (2),
 - (viii)** section 208,
 - (ix)** section 208.1,
 - (x)** subsection 209.1(1),
 - (xi)** section 209.22, and
 - (xii)** section 209.3;
- (f)** under Division VIII (Bereavement Leave), subsections 210(1) to (1.3);
- (iv)** le paragraphe 170(2),
- (v)** le paragraphe 171(1),
- (vi)** le paragraphe 172(2),
- (vii)** l'article 173,
- (viii)** les paragraphes 173.01(1), (2) et (5),
- (ix)** le paragraphe 173.1(1);
- b)** à la section II (Salaire minimum), l'article 179;
- c)** à la section II.1 (Pauses pour raisons médicales ou allaitement) :
 - (i)** l'article 181.1,
 - (ii)** l'article 181.2;
- d)** à la section V (Jours fériés) :
 - (i)** l'article 192,
 - (ii)** le paragraphe 193(2),
 - (iii)** l'alinéa 195(2)a);
- e)** à la section VII (Réaffectation et congé liés à la maternité et congés divers) :
 - (i)** l'article 204,
 - (ii)** les paragraphes 205(1) à (4),
 - (iii)** l'article 205.2,
 - (iv)** les paragraphes 206.6(1), (3) et (4),
 - (v)** les paragraphes 206.7(1), (2) et (3) à (5),
 - (vi)** l'article 206.8,
 - (vii)** les paragraphes 207.3(1) et (2),
 - (viii)** l'article 208,
 - (ix)** l'article 208.1,
 - (x)** le paragraphe 209.1(1),
 - (xi)** l'article 209.22,
 - (xii)** l'article 209.3;
- f)** à la section VIII (Congés de décès), les paragraphes 210(1) à (1.3);

(g) under Division XIII (Medical Leave), subsections 239(1) to (4), (6) and (7);

(h) under Division XIII.1 (Work-related Illness and Injury), subsections 239.1(1), (3) and (4);

(i) under Division XIV.1 (Complaints Relating to Reprisals),

(i) section 246.1,

(ii) section 246.2,

(iii) subparagraphs 246.3(1)(a)(i) to (v), paragraph 246.3(1)(b) and subsection 246.3(2),

(iv) paragraphs 246.4(a), (b), (d) and (e),

(v) section 246.5, and

(vi) section 246.6;

(j) under Division XV.1 (Sexual Harassment),

(i) section 247.1,

(ii) section 247.2,

(iii) section 247.3, and

(iv) section 247.4;

(k) under Division XV.3 (Genetic Testing),

(i) section 247.98,

(ii) subsections 247.99(1) to (6.4), subparagraphs 247.99(6.5)(a)(i) to (v), paragraph 247.99(6.5)(b), subsections 247.99(6.6) and (7), and paragraphs 247.99(8)(a), (b), (d) and (e), and

(iii) section 247.991; and

(l) under Division XVI (Administration and General),

(i) section 248,

(ii) section 249,

(iii) section 250,

(iv) subsections 251.001(1) to (6), (8) and (9),

(v) subsection 251.01(1), paragraph 251.01(2)(b) and subsections 251.01(3) and (3.1),

(vi) section 251.02,

(vii) section 251.03,

g) à la section XIII (Congés pour raisons médicales), les paragraphes 239(1) à (4), (6) et (7);

h) à la section XIII.1 (Accidents et maladies professionnels), les paragraphes 239.1(1), (3) et (4);

i) à la section XIV.1 (Plainte pour représailles) :

(i) l'article 246.1,

(ii) l'article 246.2,

(iii) les sous-alinéas 246.3(1)a)(i) à (v), l'alinéa 246.3(1)b) et le paragraphe 246.3(2),

(iv) les alinéas 246.4a), b), d) et e),

(v) l'article 246.5,

(vi) l'article 246.6;

j) à la section XV.1 (Harcèlement sexuel) :

(i) l'article 247.1,

(ii) l'article 247.2,

(iii) l'article 247.3,

(iv) l'article 247.4;

k) à la section XV.3 (Tests génétiques) :

(i) l'article 247.98,

(ii) les paragraphes 247.99(1) à (6.4), les sous-alinéas 247.99(6.5)a)(i) à (v), l'alinéa 247.99(6.5)b), les paragraphes 247.99(6.6) et (7) et les alinéas 247.99(8)a), b), d) et e),

(iii) l'article 247.991;

l) à la section XVI (Application et dispositions générales) :

(i) l'article 248,

(ii) l'article 249,

(iii) l'article 250,

(iv) les paragraphes 251.001(1) à (6), (8) et (9),

(v) le paragraphe 251.01(1), l'alinéa 251.01(2)b) et les paragraphes 251.01(3) et (3.1),

(vi) l'article 251.02,

(vii) l'article 251.03,

(viii) subparagraphs 251.05(1)(a)(i) to (vi), paragraphs 251.05(1)(b) and (c) and subsections 251.05(1.1) to (6),

(ix) section 251.19,

(x) subsections 252(1) and (2),

(xi) section 253,

(xii) subsection 255(1),

(xiii) subsections 256(1) to (1.2) and (3),

(xiv) section 257,

(xv) paragraph 258(2)(b),

(xvi) section 259,

(xvii) section 259.1,

(xviii) section 260, and

(xix) section 262.

Canada Labour Standards Regulations

6 Subject to section 7 of these Regulations, the following provisions of the *Canada Labour Standards Regulations* apply to the persons referred to in subsection 167(1.2) of the Act and, in relation to those persons, the employer:

(a) section 10;

(b) subsection 25(3);

(c) section 33; and

(d) section 34.

Adaptations

7 (1) For the application of the provisions of Part III of the Act set out in section 5 and subsection 7(2) of these Regulations and the provisions of the *Canada Labour Standards Regulations* set out in section 6 and subsection 7(3) of these Regulations

(a) a reference to an “employee” in those provisions, except for the provisions referred to in paragraph 7(2)(e) of these Regulations, is to be read as a reference to a person referred to in subsection 167(1.2) of the Act;

(b) a reference to an “employer” in those provisions is to be read as a reference to the employer referred to in subsection 167(1.2) of the Act;

(viii) les sous-alinéas 251.05(1)a)(i) à (vi), les alinéas 251.05(1)b) et c) et les paragraphes 251.05(1.1) à (6),

(ix) l'article 251.19,

(x) les paragraphes 252(1) et (2),

(xi) l'article 253,

(xii) le paragraphe 255(1),

(xiii) les paragraphes 256(1) à (1.2) et (3),

(xiv) l'article 257,

(xv) l'alinéa 258(2)b),

(xvi) l'article 259,

(xvii) l'article 259.1,

(xviii) l'article 260,

(xix) l'article 262.

Règlement du Canada sur les normes du travail

6 Sous réserve de l'article 7 du présent règlement, les dispositions ci-après du *Règlement du Canada sur les normes du travail* s'appliquent aux personnes visées au paragraphe 167(1.2) de la Loi et aux employeurs à leur égard :

a) l'article 10;

b) le paragraphe 25(3);

c) l'article 33;

d) l'article 34.

Adaptations

7 (1) Pour l'application des dispositions de la partie III de la Loi, énoncées à l'article 5 et au paragraphe 7(2) du présent règlement, et du *Règlement du Canada sur les normes du travail*, énoncées à l'article 6 et au paragraphe 7(3) du présent règlement :

a) sauf pour la disposition visée à l'alinéa 7(2)e) du présent règlement, la mention d'employé dans ces dispositions vaut mention de la personne visée au paragraphe 167(1.2) de la Loi;

b) la mention d'employeur dans ces dispositions vaut mention de l'employeur visé au paragraphe 167(1.2) de la Loi;

(c) a reference to “employment”, “work”, “job” or “job function” in those provisions, except for the provisions referred to in paragraph 7(2)(e) of these Regulations, is to be read as a reference to the activities referred to in subsection 167(1.2) of the Act; and

(d) a reference to “dismiss”, “dismissed”, “dismissing” or “dismissal” in those provisions is to be read as a reference to the employer ending the activities referred to in subsection 167(1.2) of the Act.

Part III of the Act

(2) The following provisions of Part III of the Act are adapted as follows for the purpose of applying them to the persons referred to in subsection 167(1.2) of the Act and, in relation to those persons, the employer:

(a) paragraph 169(1)(a) is to be read without reference to the word “standard”;

(b) subsection 169(3)

(i) is to be read without reference to the words “that under Division V entitle an employee to holidays with pay in that week”, and

(ii) is adapted such that the phrase “the standard hours of work” is to be read as “eight hours”;

(c) subsection 169.1(1) is to be read without reference to its second sentence;

(d) subsection 170(2) is to be read as follows:

(2) An employer may, in respect of an employee, establish, modify or cancel a work schedule under which the hours exceed the maximum set out in paragraph 169(1)(a) if

(a) the average hours of work for a period of two or more weeks does not exceed 40 hours a week; and

(b) the schedule, or its modification or cancellation, has been approved by the employee in writing.

(e) subsection 171(1) is adapted as follows:

171(1) A person referred to in subsection 167(1.2) who is also an employee of the employer referred to in that subsection may be employed in excess of the hours of work referred to in paragraph 169(1)(a). However, the total hours of work and performance of activities referred to in subsection 167(1.2) must

c) sauf pour la disposition visée à l’alinéa 7(2)e) du présent règlement, les mentions d’emploi, de travail, de tâche et de fonction, ainsi que la mention « travailler » dans ces dispositions valent mention des activités visées au paragraphe 167(1.2) de la Loi;

d) la mention de congédiement et les mentions « congédier », « congédié » et « congédiée », dans ces dispositions, valent mention de la cessation, par l’employeur, des activités visées au paragraphe 167(1.2) de la Loi.

Partie III de la Loi

(2) Pour leur application aux personnes visées au paragraphe 167(1.2) de la Loi et aux employeurs à leur égard, les dispositions ci-après de la partie III de la Loi font l’objet des adaptations suivantes :

a) à l’alinéa 169(1)a), il n’est pas tenu compte du mot « normale »;

b) au paragraphe 169(3) :

(i) il n’est pas tenu compte des mots « qui a droit en vertu de la section V à des congés payés »,

(ii) la mention « durée normale du travail pour chacun d’eux » vaut mention de « huit heures par jour férié »;

c) au paragraphe 169.1(1) il n’est pas tenu compte de la deuxième phrase;

d) le paragraphe 170(2) doit se lire comme suit :

(2) L’employeur peut fixer, modifier ou annuler un horaire de travail qui est applicable à un employé et dont la durée est supérieure à la durée maximale du travail prévue à l’alinéa 169(1)a), si les conditions ci-après sont réunies :

a) la moyenne hebdomadaire d’heures de travail, calculée sur deux semaines ou plus, n’excède pas quarante heures;

b) l’employé a approuvé l’horaire, sa modification ou son annulation par écrit.

e) le paragraphe 171(1) doit se lire comme suit :

171(1) La personne visée au paragraphe 167(1.2), qui est aussi l’employée d’un employeur visé à ce paragraphe, peut être employée au-delà de la durée du travail établie à l’alinéa 169(1)a). Toutefois, sous réserve de l’article 172, les heures de travail effectuées et les heures consacrées à l’exercice des activités visées au paragraphe 167(1.2) ne peuvent

not, subject to section 172, exceed 10 hours in a day and 48 hours in a week.

(f) subsection 172(2) is to be read as follows:

(2) An employer may, in respect of a person referred to in subsection 171(1), establish, modify or cancel a work schedule under which the hours exceed the maximum set out in section 171 if

(a) the average hours of work for a period of two or more weeks does not exceed 48 hours a week; and

(b) the schedule, or its modification or cancellation, has been approved by the person in writing.

(g) section 173 is to be read without reference to the words “Except as may be otherwise prescribed by the regulations”;

(h) subsection 173.01(2) must be read without reference to the words “Subject to subsection (3)”;

(i) section 192 is to be read without reference to the words “with pay”;

(j) subsection 193(2) is to be read without reference to the words “with pay”;

(k) subsection 195(2) is to be read as follows:

(2) An employer may, in respect of an employee, substitute any other day for a general holiday, and the substituted day, for that employee, is deemed to be a general holiday if the substitution has been approved by the employee in writing.

(l) subsection 204(1) is to be read without reference to the words “or reassign her to another job”;

(m) subsection 205(1) is to be read without reference to the words “or reassign her”;

(n) subsection 205(2) is to be read without reference to the words “with pay at her regular rate of wages”, “or reassigns her”, “or reassign her” and “and that pay shall for all purposes be deemed to be wages”;

(o) subsection 205(3) is to be read without reference to the words “or a reassignment”;

(p) subsection 205(4) is to be read without reference to the words “or a reassignment”;

(q) section 205.2 is to be read without reference to the words “who has been reassigned or who is on a leave of absence”;

excéder au total dix heures par jour et quarante-huit heures au cours d'une semaine.

f) le paragraphe 172(2) doit se lire comme suit :

(2) L'employeur peut fixer, modifier ou annuler un horaire de travail qui est applicable à une personne visée au paragraphe 171(1) et dont la durée est supérieure à la durée maximale du travail prévue à l'article 171, si les conditions ci-après sont réunies :

a) la moyenne hebdomadaire d'heures de travail, calculée sur deux semaines ou plus, n'excède pas quarante-huit heures;

b) la personne a approuvé l'horaire, sa modification ou son annulation par écrit.

g) à l'article 173, il n'est pas tenu compte des mots « Sauf disposition contraire des règlements »;

h) au paragraphe 173.01(2), il n'est pas tenu compte des mots « Sous réserve du paragraphe (3) »;

i) à l'article 192, il n'est pas tenu compte du mot « payé »;

j) au paragraphe 193(2) :

(i) il n'est pas tenu compte du mot « payé »,

(ii) la mention « chômé » vaut mention de « jour où la personne n'a pas à exercer d'activités »;

k) le paragraphe 195(2) doit se lire comme suit :

(2) L'employeur peut, à l'égard d'un employé, remplacer un jour férié — le jour qui lui est substitué ayant dès lors, pour cet employé, valeur de jour férié — si la substitution est approuvée par écrit par l'employé.

l) au paragraphe 204(1), il n'est pas tenu compte des mots « ou de la réaffecter à un autre poste »;

m) au paragraphe 205(1), il n'est pas tenu compte des mots « ou la réaffecte »;

n) au paragraphe 205(2), il n'est pas tenu compte des mots « payé, à son taux régulier de salaire », « la réaffecte » et « la rémunération qui lui est alors versée étant assimilée à son salaire »;

o) au paragraphe 205(3), il n'est pas tenu compte des mots « ou de la réaffecter »;

p) au paragraphe 205(4), il n'est pas tenu compte des mots « ou de la réaffecter »;

(r) the portion of subsection 206.8(1) before paragraph (a) is to be read as follows:

206.8(1) Every employee who is an Aboriginal person is, three months after the day on which they begin their employment, entitled to and must be granted a leave of absence from employment of up to five days in every calendar year in order to enable the employee to engage in traditional Aboriginal practices, including

(s) subsections 207.3(1) and (2) are to be read as follows:

207.3(1) Every employee who takes a leave of absence from employment under any of sections 206.6 to 206.8 must, as soon as possible, provide the employer with a notice in writing of the reasons for the leave and the length of the leave that they intend to take.

(2) Every employee who is on a leave of absence from employment under any of sections 206.6 to 206.8 must, as soon as possible, provide the employer with a notice in writing of any change in the length of the leave that they intend to take.

(t) subsection 209.1(1) is to be read as follows:

209.1(1) Every employee who takes or is required to take a leave of absence from employment under this Division is entitled to be reinstated, and every employer of such an employee must, at the end of any such leave, reinstate the employee.

(u) paragraph 246.1(1)(a) is to be read without reference to subsections 174.1(4) and 177.1(7) and sections 238 and 247.96;

(v) subsection 246.1(2) is to be read without reference to subsection 240(1);

(w) subsection 247.99(1.1) is to be read without reference to subsection 240(1);

(x) section 251.19 is to be read without reference to section 251.18; and

(y) paragraph 256(1)(a) is to be read as follows:

(a) contravenes any provision of this Part or the regulations, other than subsection 251.001(9) or 252(2) or any regulation made under paragraph 264(1)(a.1);

q) à l'article 205.2, il n'est pas tenu compte des mots « d'une réaffectation ou d'un congé »;

r) le passage du paragraphe 206.8(1) précédant l'alinéa a) doit se lire comme suit :

206.8(1) Trois mois après la date à laquelle il a commencé à travailler, l'employé qui est un autochtone a droit, par année civile, à un congé d'au plus cinq jours pour lui permettre de se livrer à une pratique autochtone traditionnelle, notamment;

s) les paragraphes 207.3(1) et (2) doivent se lire comme suit :

207.3(1) L'employé qui prend l'un des congés prévus aux articles 206.6 à 206.8 informe dès que possible l'employeur par écrit des raisons et de la durée du congé qu'il entend prendre.

(2) Toute modification de la durée prévue du congé est portée dès que possible à l'attention de l'employeur par un préavis écrit.

t) le paragraphe 209.1(1) de la version anglaise doit se lire comme suit :

209.1(1) Every employee who takes or is required to take a leave of absence from employment under this Division is entitled to be reinstated, and every employer of such an employee must, at the end of any such leave, reinstate the employee.

u) à l'alinéa 246.1(1)a), il n'est pas tenu compte de la mention des paragraphes 174.1(4) et 177.1(7) et des articles 238 et 247.96;

v) au paragraphe 246.1(2), il n'est pas tenu compte de la mention du paragraphe 240(1);

w) au paragraphe 247.99(1.1), il n'est pas tenu compte de la mention du paragraphe 240(1);

x) à l'article 251.19, il n'est pas tenu compte de la mention de l'article 251.18;

y) l'alinéa 256(1)a) doit se lire comme suit :

a) contrevient à une disposition de la présente partie ou de ses règlements, exception faite des paragraphes 251.001(9) ou 252(2) ou d'un règlement pris en vertu de l'alinéa 264(1)a.1);

Canada Labour Standards Regulations

(3) Subsection 34(1) of the *Canada Labour Standards Regulations* is adapted as follows for the purpose of its application to the persons referred to in subsection 167(1.2) of the Act and, in relation to those persons, the employer:

34(1) The employer's obligation under subsection 239.1(3) of the Act begins on the date that, according to a certificate from a health care practitioner, the employee is fit to return to work with or without qualifications, and ends on the day on which employment is to end.

Coming Into Force

S.C. 2015, c. 36, s. 92

***8** These Regulations come into force on the day on which section 92 of the *Economic Action Plan 2015 Act, No. 1* comes into force, but if these Regulations are registered after that day, they come into force on the day of their registration.

* [Note: Regulations in force September 1, 2020, see SI/2020-49.]

Règlement du Canada sur les normes du travail

(3) Pour son application aux personnes visées au paragraphe 167(1.2) de la Loi et aux employeurs à leur égard, le paragraphe 34(1) du *Règlement du Canada sur les normes du travail* doit se lire comme suit :

34(1) La durée de l'obligation que le paragraphe 239.1(3) de la Loi impose à l'employeur commence à partir de la date, inscrite sur le certificat délivré par un professionnel de la santé, à laquelle l'employé est apte à retourner au travail, avec ou sans restrictions, et se termine à la date à laquelle l'emploi prend fin.

Entrée en vigueur

L.C. 2015, ch. 36, art. 92

***8** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 92 de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2015*, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

* [Note : Règlement en vigueur le 1^{er} septembre 2020, voir TR/2020-49.]